

## Noticias

### INTEGRA

#### Simplificar el rastreo de alto contenido con la pipeta Viaflo 96

El sistema de pipeteo multicanal electrónico Viaflo 96 de Integra ayuda a la empresa de biotecnología HCS Pharma a mejorar la reproducibilidad de los ensayos *High-content screening*, utilizando su tecnología patentada de cultivo celular, Biomimesys® 3D. Elodie Vandenhoute, directora de Estudios de HCS Pharma, explica: "Las placas de cultivos celulares de 96 pocillos no son fáciles de manejar, incluso con pipetas multicanal. El sistema de pipeteo Viaflo 96 es realmente muy sencillo de utilizar y nos permite, por ejemplo, sembrar células, dispensar reactivos o cambiar los medios de cultivo en cada pocillo de forma simultánea. Esto no solo es muy conveniente (ahorra mucho tiempo al operador), sino que además ayuda a mejorar la reproducibilidad de los resultados, permitiendo una manipulación más precisa de los cultivos. Esto es especialmente importante durante el cambio de medios de cultivo, ya que se debe evitar la alteración del gel. Con la pipeta Viaflo 96 esto se logra de manera sencilla y consistente, sin el riesgo de accidentes, haciendo nuestros experimentos más reproducibles."

"Este sistema es muy compacto, lo que significa que cabe fácilmente debajo de la campana de flujo laminar existente. Esto es una ventaja significativa, ya que durante la manipulación los cultivos celulares deben permanecer en un ambiente estéril, lo cual es muy importante para la siembra de células y el cambio de medios de cultivo. La pipeta Viaflo 96 ahorra espacio y la relación coste-beneficio es muy buena en comparación con un sistema de pipeteo totalmente automatizado:



es un excelente paso intermedio entre una pipeta manual y un robot de pipeteo."

Visite la página web de Integra Biosciences si desea más información.

[www.integra-biosciences.com](http://www.integra-biosciences.com)

FUNDACIÓN MERCK SALUD

Apoyo a la investigación biomédica nacional

Con el objetivo de promover la investigación biomédica nacional y retener el talento de la comunidad científica de España, la Fundación Merck Salud entregó el 28 de junio las Ayudas Merck de Investigación 2018. En su 27ª edición, este programa financiará 7 proyectos inéditos para contribuir a su desarrollo dentro de nuestras fronteras.

A la ceremonia de entrega, celebrada en el Teatro Real de Madrid, asistieron representantes del ámbito de la investigación en salud, asociaciones de pacientes, clínicos y decisores sanitarios. En el acto, conducido por Silvia Jato, participaron la Dra. María Blasco, directora del Centro Nacional de Investigaciones Oncológicas (CNIO); el Prof. Rafael Carmona, catedrático emérito de Medicina Interna de la Universidad de Valencia y patrono de la Fundación Merck Salud; María Gálvez, directora de la Plataforma de Organizaciones de Pacientes; Marieta Jiménez, presidenta del Patronato de la Fundación Merck Salud y presidenta y directora General de Merck en España, y Carmen González-Madrid, presidenta ejecutiva de la Fundación Merck Salud. Como novedad de esta edición se concedió una Ayuda Merck de Investigación a un proyecto en el área de la Inmunooncología. “El cáncer es la segunda causa de mortalidad en el mundo y también en España. Solo en nuestro país, provocó el 28% de las defunciones en 2016”, recordó Jiménez durante la ceremonia. “Sin duda, estudiar cómo nuestro propio sistema inmune puede protegernos de él, atacando los tumores de la manera más eficiente, es muy interesante y la Inmunooncología es ya la próxima frontera en la lucha contra el cáncer.”

González-Madrid, destacó que “los proyectos presentados este año van encaminados a la búsqueda de biomarcadores y nuevas dianas terapéuticas o hacia la identificación de patrones genómicos y de respuesta al tratamiento que nos permitan ganar tiempo frente a enfer-

medades con un impacto tan alto en la vida de los pacientes como el cáncer”.

En su XXVII edición, se presentaron 258 candidaturas a 7 áreas de investigación clínica. Todas ellas fueron valoradas por un jurado compuesto por representantes de diferentes sociedades científicas y personalidades relevantes en dichas áreas de investigación. Finalmente, se seleccionaron los siguientes proyectos, que recibirán una financiación total de 210.000 EUR para su desarrollo en un plazo comprendido entre 1 y 3 años:

- Esclerosis múltiple: Dra. María Luisa Villar Guimerans, Hospital Universitario Ramón y Cajal (Madrid), por el proyecto “Mecanismos implicados en la progresión asociada a la edad en la Esclerosis Múltiple”.
- Inmuno-oncología: Dr. Santos Mañes Brotón, Centro Nacional de Biotecnología (CNB) del Consejo Superior de Investigaciones Científicas (CSIC) de Madrid, por el proyecto “Determinación de la firma molecular inducida por PD-1 en linfocitos T CD8+humanos”.
- Cáncer colorrectal: Dra. Elena Élez Fernández, Vall d’Hebron Instituto de Oncología (VHIO) (Barcelona), por el proyecto “Identificación de patrones genómicos y de respuesta a tratamiento en pacientes con cáncer colorrectal avanzado e inestabilidad de microsatélites (IMS), y comparativa con características genómicas, clínicas y de respuesta

a tratamiento de pacientes con tumores colorrectales hipermutados sin IMS”.

- Cáncer de cabeza y cuello: Dr. José Manuel Trigo Pérez, Hospital Regional Univ. de Málaga y Hospital Univ. Virgen de la Victoria (Málaga), por el proyecto “Análisis del ctDNA como método de detección de enfermedad residual en pacientes con carcinoma escamoso de cabeza y cuello localmente avanzado tratados con quimio-radioterapia”.
- Fertilidad: Dra. Cristina Eguizabal Argaiz, Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos (Donostia), por el proyecto “Optimización de métodos para la preservación de la fertilidad masculina en pacientes pediátricos con cáncer o síndromes genéticos”.
- Alergología: Dra. María del Carmen Diéguez Pastor, Hospital Universitario 12 de Octubre (Madrid), por el proyecto “Identificación de biomarcadores no invasivos y nuevas dianas terapéuticas en pacientes con esofagitis eosinofílica”.
- Enfermedades raras: Dr. José Alcamí Pertejo, Centro Nacional de Microbiología - Instituto de Salud Carlos III (Madrid), por el proyecto “Caracterización molecular de la microdeleción en el gen de Transportina 3 (TNPO3) como causa de la distrofia muscular de cintura escapulohumeral o pélvica 1F (LGMD1F)”.

[www.fundacionmercksalud.com](http://www.fundacionmercksalud.com)



ENAC

**El laboratorio clínico del Hospital de Viladecans, acreditado para análisis bioquímicos, hematológicos y de coagulación**

La Entidad Nacional de Acreditación (ENAC) ha concedido al laboratorio clínico del Hospital de Viladecans (Barcelona), perteneciente a la Gerència Territorial Metropolitana Sud, la acreditación según la norma ISO 15189 para realizar análisis bioquímicos, hematológicos y de coagulación en pacientes atendidos en unidades de hospitalización, hospital de día y el servicio de urgencias.

La acreditación según la norma internacional UNE-EN ISO 15189 es la herramienta establecida a escala mundial para aportar al sector sanitario la confianza en la competencia técnica de los laboratorios clínicos.

La acreditación del laboratorio clínico de dicho hospital beneficia a todas las partes implicadas. En primer lugar, al médico clínico, que basará sus decisiones en la información aportada por un laboratorio que ha demostrado su competencia.

Asimismo, los gestores y consumidores de los servicios sanitarios pueden disponer de información contrastada e independiente sobre la competencia técnica del labora-

torio, evitándose así la realización de actividades de evaluación, con la seguridad de utilizar servicios competentes. Para el propio laboratorio supone un reconocimiento formal y público de su competencia técnica y una dimensión inter-



INVESTIGACIÓN

**La Unidad de Biología Molecular del Hospital La Fe de Valencia se convierte en el laboratorio clínico con más estudios moleculares en cáncer acreditados mediante tecnologías de última generación**

La Unidad de Biología Molecular (UBM) del Servicio de Análisis Clínicos del Hospital Universitario y Politécnico La Fe de Valencia es el laboratorio clínico con mayor alcance de técnicas acreditadas por ENAC, Entidad Nacional de Acreditación, mediante tecnologías de última generación. Asimismo es el primero en España en acreditar el estudio de marcadores moleculares en el diagnóstico y pronóstico de la Leucemia Mieloide Aguda (mutaciones en los genes FLT3 y NPM1).

Por otra parte, el laboratorio ha obtenido también la primera acreditación en el estudio de variaciones en el número de copias e identificación de transcritos de fusión oncogénica (ALK, ROS1, RET y NTKR1, entre otros) mediante técnicas de secuenciación masiva, que ayudan a seleccionar el tratamiento más adecuado en los pacientes con cáncer de pulmón avanzado. La acreditación obtenida por esta Unidad también engloba los estudios de predisposición hereditaria al cáncer de mama y ovario, así como el análisis de otros biomarcadores en los tumores de distintos cánceres.

“El análisis de estos biomarcadores ayuda al diagnóstico y al

manejo clínico más adecuado para el paciente oncológico, ya que pueden establecer un riesgo o predecir sensibilidad o resistencia a las terapias dirigidas”, aseguran las doctoras Eva Barragán, Sarai Palanca e Inmaculada de Juan, del equipo facultativo de la Unidad de Biología Molecular del Hospital La Fe. La Unidad, que tiene más de 25 años de experiencia en la realización de estudios moleculares, es además centro de referencia para la detección de mutaciones en los genes BRCA1 y BRCA2, responsables del síndrome de cáncer de mama y ovario hereditario, incluido en el Programa de Consejo Genético en Cáncer Hereditario de la Comunidad Valenciana. También lo es para la detección de los reordenamientos PML-RARA y BCR-ABL, necesarios para establecer el diagnóstico, respuesta al tratamiento y monitorización de enfermedad mínima residual en la leucemia promielocítica aguda y leucemia mieloide crónica, respectivamente.

Para las Dras. Barragán, Palanca, de Juan y Llop, responsable esta última de calidad de la UBM del Hospital La Fe, “la implantación de la acreditación según ISO 15189 supone una mejora

nacional, al obtener el reconocimiento de sus informes en el ámbito de los acuerdos internacionales suscritos por ENAC. Por otra parte, tanto los requisitos establecidos por la norma como el propio proceso de acreditación favorecen la implantación y mantenimiento de los sistemas de mejora continua del laboratorio.

Finalmente, el principal beneficiario del uso de laboratorios acreditados es el paciente, quien recibe de esta manera una asistencia sanitaria con el alto nivel de calidad que demanda.

La calidad y la seguridad son dos elementos fundamentales para garantizar un sistema sanitario acorde con las necesidades actuales. La acreditación de ENAC proporciona confianza en los diferentes ámbitos y etapas de la prestación de los servicios sanitarios (diagnóstico, tratamiento, asistencia al paciente, etc.) siendo un sector en el que cada vez se hace más uso de la acreditación como instrumento de seguridad y control. En estos años ENAC ha acreditado a laboratorios de muy diversas especialidades (inmunología, bioquímica, genética, microbiología, hematología) y de diferentes niveles de especiali-

zación, desde centros nacionales de referencia a laboratorios hospitalarios de rutina y de urgencias, tanto públicos como privados. La norma UNE-EN ISO 15189 es el estándar especialmente enfocado al paciente como eje central de la actividad del laboratorio clínico.

Otros ámbitos relacionados con la calidad y seguridad de los servicios sanitarios, como la certificación de la calidad de servicios y productos sanitarios, la certificación de la calidad y seguridad de los centros y servicios de transfusión sanguínea o la inspección del cumplimiento de normas de correcta fabricación de materias primas de medicamentos, también están confiando en la acreditación de ENAC para garantizar mayor seguridad y competencia.

La acreditación es la herramienta que proporciona confianza a los pacientes, prescriptores y gestores de servicios sanitarios y sociosanitarios de que un laboratorio, una entidad de inspección o certificación han sido evaluados de forma imparcial, independiente y competente conforme a normas reconocidas internacionalmente.

continua de la atención al paciente y de la calidad asistencial del servicio público prestado. Con la incorporación de la norma se asume un compromiso de calidad que repercute en la confianza de los resultados emitidos."

Para el equipo de la UBM de La Fe, la acreditación se ha constituido como una eficaz herramienta para garantizar el rigor y la fiabilidad de los resultados de su laboratorio. "Además, la obtención de la acreditación reconoce un prestigio que supone una ventaja competitiva en el desarrollo de ensayos clínicos y proyectos de investigación. Estos logros nos permiten ser un laboratorio de referencia en el diagnóstico molecular del cáncer." La acreditación de ENAC según la norma internacional UNE-EN ISO 15189 aporta la confianza necesaria en todas las etapas de la prestación de los servicios sanitarios, tales como el diagnóstico, el tratamiento, la asistencia al paciente... De esta manera, los servicios acreditados en sanidad garantizan la calidad y la seguridad que requiere el sistema sanitario en la actualidad.

ENAC ha acreditado, conforme a la norma UNE-EN ISO 15189, a laboratorios clínicos de muy diversas especialidades (anato-



mía patológica, microbiología, hematología, bioquímica, etc.) y de diferentes niveles de especialización, desde centros nacionales de referencia a laboratorios hospitalarios de rutina y de urgencias, tanto públicos como privados, enfocados al paciente como eje central de la actividad clínica.

EMPRESAS

**JP Selecta y Global Good: nueva incubadora de microbiología**

La fundación Global Good de Intellectual Ventures ha firmado un acuerdo de licencia con J.P. Selecta para fabricar y distribuir una incubadora microbiológica para laboratorios situados en entornos de bajos recursos.

“Esta incubadora ayudará a los trabajadores de salud de primera línea a realizar importantes pruebas microbiológicas basadas en cultivos en lugares donde el suministro de corriente no es fiable, un paso crítico para la gestión de enfermedades como la tuberculosis, la sepsis, enfermedades entéricas y diarreas, y en las infecciones bacterianas de transmisión sexual”, dice Maurizio Vecchione, vicepresidente ejecutivo de Global Good. La detección y vigilancia precisas de algunas enfermedades infecciosas implican el estudio de bacterias cultivándolas en dispositivos que mantengan la temperatura óptima y otras condiciones atmosféricas. Los altos costes unitarios, los frecuentes cortes de energía, la falta de monitorización adecuada de la temperatura y el control de la temperatura ambiente, y los altos requisitos de mantenimiento asociados con las incubadoras microbiológicas disponibles en la actualidad han limitado gravemente su uso y efectividad en laboratorios con bajos recursos.

La Incudigit-SV 30 puede funcionar sin una fuente de alimentación fiable o con posibilidad de control del clima ambiental.



La capacidad interna de la cámara de muestras es de 31 l para satisfacer la necesidad de un laboratorio de microbiología de tamaño mediano. Cuenta con bandejas desmontables y ajustables; un sistema opcional de registro de datos de temperatura; un punto de consigna de temperatura ajustable por el usuario de 35, 36 o 37 °C y una pantalla led de temperatura.

ENCUENTROS

**XXXV Congreso AEAS y Salón Tecnológico del Agua**

Está actualizado el programa del XXXV Congreso de la Asociación Española de Abastecimientos de Agua y Saneamiento (AEAS), que del 27 al 29 de marzo de 2019, se celebrará en Valencia, ciudad fundada en el 138 a.C. como Valentia (tierra de los valientes), que atesora un sobresaliente patrimonio histórico, tanto monumental (Catedral, Miguelete, Lonja de la Seda, Ciudad de las Artes y las Ciencias), como institucional (el Tribunal de las Aguas que en 2009 fue declarado Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad por la UNESCO).

El Congreso Nacional de AEAS constituye el principal foro nacional de encuentro del sector del agua urbana, donde profesionales, empresas e instituciones

se reúnen para el debate y transferencia de conocimientos de aquellos aspectos que suscitan mayor interés relacionados con el ciclo integral del agua.

En la presente edición, nuevamente ha sido tal el número de temas propuestos y seleccionados, que las ponencias se desarrollarán paralelamente en tres auditorios situados en la misma planta, donde además se dispondrá de un espacio con varios puestos individuales para la selección y visionado de las comunicaciones presentadas en vídeo.

Como es habitual, el programa técnico del Congreso se complementará con el Salón Tecnológico del Agua, donde las empresas más representativas del sector mostrarán su actividad y últimas nove-

dades, sea como operadores de abastecimiento y saneamiento, consultores o fabricantes y suministradores de sistemas, equipos y productos.

AEAS y la entidad anfitriona, Global Omnium, les dan la bienvenida a este encuentro tan emblemático para el sector. Una vez más, les invitan a participar en la cita, sea inscribiéndose o inscribiendo a los profesionales de su entidad cuya actividad esté relacionada con este congreso, sea estando presentes en el salón tecnológico o colaborando en el patrocinio.

Encontrarán más información en

[www.aeas.es](http://www.aeas.es)

“Desde el primer momento, en 2016, cuando nos presentaron el nuevo proyecto de incubadora de microbiología por parte de Global Good, nos entusiasmó la idea. Para muchos laboratorios o centros de salud con pocos recursos y suministros de energía eléctrica deficientes, tenemos una incubadora de cultivos como la Incudigit-SV 30 que permite realizar cultivos microbiológicos, obtener diagnósticos en un período de tiempo más corto y salvar vidas en el proceso”, dice José Antonio Ejarque, director Comercial de JP Selecta.

Global Good inventa tecnología de impacto humanitario. Millones de personas sufren y mueren cada año en los países pobres por causas que la humanidad tiene la capacidad científica y técnica de resolver. Financiado por Bill Gates y centrado en una visión compartida con Nathan Myhrvold, Global Good inventa la tecnología para resolver algunos de los problemas más desalentadores de la humanidad. Global Good hace esto mediante la colaboración con organizaciones humanitarias líderes, gobiernos con visión de futuro, instituciones de investigación y socios del sector privado y corporativo que llevan nuestros inventos al mercado.

JP Selecta es una empresa familiar fundada en 1950 por Joaquim Puig. La misión de la firma es satisfacer las necesidades en cuanto a materiales y equipos de laboratorio. Actualmente



Jordi Puig, hijo del fundador, es el director General del grupo Selecta, que está formado por tres empresas:

- J.P. Selecta, S.A.U., diseña y fabrica equipos de laboratorio
- Comecta, S.A.U., es mayorista de equipos de laboratorio
- Aquisel, S.L., está especializada en la fabricación de productos desechables de extracción de muestras de sangre.

[www.grupo-selecta.com](http://www.grupo-selecta.com)

*(Véase anuncio en la sección Guía del Comprador.)*

## LUMAQUIN

### Equipos generales de laboratorio Selecta

Lumaquin ofrece la amplia gama de soluciones JP Selecta, con productos de calidad contrastada por más de 60 años de actividad en la fabricación de aparatos científicos y de laboratorio.

Entre su gran variedad de equipos generales de laboratorio, Lumaquin distribuye estufas y hornos, como los diferentes modelos de estufa bacteriológica y de cultivo o los modelos de horno de mufla para la cocción de materiales cerámicos o fundición de metales.

También tiene disposición del mercado agitadores de diferentes tipos: magnéticos, homogeneizadores al vacío, agitadores de varillas, etc.; baños de limpieza por ultrasonidos con y sin calefacción, para adaptarlos a los diferentes usos, y si

sus tareas de laboratorio requieren esterilización o trabajos en cámaras de temperatura y presión, Lumaquin sugiere la amplia gama de autoclaves diseñada y fabricada por JP Selecta.

Junto a las soluciones proporcionadas por estos equipos de laboratorio y aplicación científica, Lumaquin garantiza, con su servicio técnico propio, el mantenimiento, la calibración y las certificaciones de todos los productos que distribuye.

JP Selecta ha conseguido consolidarse en el mercado internacional, confirmando el prestigio de sus productos e implantándose en más de 100 países.

Lumaquin lleva más de 40 años distribuyendo equipos y consumibles para

laboratorios de calidad de la industria, proporcionando a los departamentos de I+D y de Calidad los equipos de medida y control más idóneos para sus distintas fases industriales.

[www.lumaquin.com](http://www.lumaquin.com)

*(Véase anuncio en la sección Guía del Comprador.)*

COMPANIES

**Lauda takes over laboratory technology Specialist GFL**

On December 17th, Lauda Dr. R. Wobser GmbH & Co. KG announced the acquisition of GFL Gesellschaft für Labortechnik mbH. This is the third takeover in total for the world market leader from Lauda-Königshofen. While the previous acquisitions primarily served to open up new business areas in the industrial environment, Lauda intends to expand its competencies in the field of laboratory technology with GFL. - Traditional company with more than 50 years of experience. GFL is a German premium manufacturer and currently employs around 50 people. With this strategically important acquisition, Lauda has increased its sales to around EUR 90 million and its workforce to 500 employees.

GFL has been known as a manufacturer of laboratory equipment for more than 50 years and is active in over 150 countries. The portfolio of the company, headquartered in Burgwedel in the northeast of Hanover, includes deep-freeze appliances, water baths, shaking water baths, water distillers, incubators and shakers. Users can be found in research, routine and special laboratories in medicine, science and industry. All of GFL's devices are developed and produced in Germany. The two managing partners of the company, Ulrike Mischel and Dieter Bubel, will remain with the company until mid-2019 to ensure a smooth transition and successful integration. All GFL employees should be taken on by Lauda.



Successful signing of the contract: The President and CEO of Lauda, Dr. Gunther Wobser, the managing partners of GFL, Ulrike Mischel and Dieter Bubel, as well as the COO of Lauda, Dr. Marc Stricker and the CFO of Lauda, Dr. Mario Englert (from right)



Following the acquisition of GFL, Lauda now has around 500 employees worldwide, including its headquarters in Lauda-Königshofen. The takeover of GFL in Burgwedel adds a second development and production site in Germany.

AIR LIQUIDE

**Bénédicte Levinson, nueva directora General para la actividad industrial en España y Portugal**

Air Liquide ha nombrado a Bénédicte Levinson (en la foto) directora General de las actividades Industriales para España y Portugal. Con una trayectoria de más de 13 años en el Grupo Air Liquide y un sólido conocimiento de sus prioridades de negocio, durante los últimos dos años, Levinson ha sido vicepresidente de la línea de negocios de Mercado Industrial en la zona del Sureste Europeo, contribuyendo al

crecimiento y transformación de esta actividad. Además, ha desempeñado otros puestos de responsabilidad en el Grupo, entre los que destacan la vicepresidencia de Marketing y Cuentas Estratégicas de la World Business Line Mercado Industrial, así como la dirección General de una filial de Air Liquide Healthcare en Francia. Anteriormente desarrolló su carrera profesional en el Grupo 3M.

Air Liquide ofrece soluciones y tecnologías de gas innovadoras que contribuyen al desarrollo de sus clientes industriales y les ayudan a reducir su impacto ambiental. Su razón de ser es ayudar a que la industria avance en la consecución de sus objetivos. Levinson trabajará en el marco de la estrategia global del Grupo centrada en el cliente, la innovación y la sostenibilidad, para reforzar el liderazgo de Air Liquide en el entorno ibérico.



**At the general assembly convened by the GFL management, Lauda executives informed GFL staff personally about the change of ownership. The two managing partners of GFL, Ulrike Mischel (3rd from the left) and Dieter Bubel (5th from the left), with the partner Rolf Mischel (l.). Lauda was present with the CEO and President Dr. Gunther Wobser (in the middle), together with his father, advisory board member and partner Dr. Gerhard Wobser (front row, right next to it) and the CFO Dr. Mario Englert (back, 3rd from left) present.**

With the acquisition of GFL, Lauda aims to expand its existing product range as the world market leader for temperature control units and systems and to expand Lauda's product technology capabilities in sheet metal processing, for example. GFL, for its part, will benefit from Lauda's strong international distribution network.

- Experience in the acquisition of companies. A positive example of a successful takeover and integration is the Lauda Ultracool company near Barcelona (Spain), which Lauda acquired in 2011 and whose integration into the Lauda Group has been extremely successful. In 2018, the Spanish subsidiary, which specializes in the development and manufacture of high-precision industrial recirculating chillers, is heading for a record result. In 2014, Lauda acquired Noah Precision (now Lauda-Noah), a leading

manufacturer of thermoelectric Peltier thermostats on the west coast of the USA.

"With the devices from GFL, we are consistently developing our product range further and strengthening our portfolio in the field of laboratory technology. With our strong sales organization and the Lauda brand, known worldwide for temperature control, we will continue to drive growth and underscore our position as the world market leader in our industry", says Dr. Gunther Wobser, President and CEO of Lauda. "We are very much looking forward to welcoming the GFL employees personally to the Lauda family and will be expanding the Burgwedel site in a targeted manner."

[www.lauda.de](http://www.lauda.de)



En este sentido, Levinson afirma que "queremos continuar siendo pioneros en el sector presentando soluciones eficientes que crean valor y dan respuesta a los nuevos desafíos a los que se enfrenta la industria para incrementar su competitividad".

Bénédicte Levinson es licenciada en Marketing por la Toulouse Business School y posgraduada en Management Operacional por ESSEC Executive Edu-

cation. Además, ha realizado distintos programas de formación en el ámbito financiero y empresarial en INSEAD y el Institut des Hautes Etudes de l'Entreprise de Paris.

[www.airliquide.es](http://www.airliquide.es)

**(Véase anuncio en la sección Guía del Comprador.)**



TRADE FAIRS

**Labvolution 2019: Laboratory technology in today's networked era**

The digital transformation will figure prominently at the upcoming Labvolution, which feature is first-ever lead theme: "The Integrated Lab". "Digital transformation, automation, integration and new forms of interaction are changing everyday lab processes", says Dr. Andreas Gruchow, member of the Managing Board at Deutsche Messe. "At Labvolution, users from key sectors of the lab industry can find the solutions they need in order to tool up their laboratories for competition in the digital age." The opportunities opened up by digitization are still far from being embraced by the entire lab sector, and this fair is the ideal international, interdisciplinary event at which to explore everything of relevance to integration and Lab 4.0, e.g. lab workflows, big data in bioanalytics, common standards and security.

The most important user industries represented at Labvolution are the chemical and pharmaceutical sectors, the life sciences, biotechnology, the environmental, food and medical industries plus R&D. The topic of biologization will also feature prominently at the show. "The biologization of business, the bioeconomy and medical technology is here", proclaims Dr. Peter Quick, board member of the German Diagnostics Industry Association (VDGH) and Chairman of the Life Science Research Department at the VDGH. "Advances in knowledge in the life sciences are increasingly shaping political and business processes. Biologization is a significant driving force for progress, and holds enormous potential for Germany as a

business location." The life science industry serves as a catalyst here: In terms of market volume, in 2017 for the first time ever, the life science research (LSR) sector in Germany caught up with the diagnostics industry, with both industries generating a turnover of EUR 2.2 billion. "The dynamic progress in life science research made by pioneering technologies in 2017 led to 4.9% growth in the LSR market, which currently consists of more than 200 companies. In the first half of 2018, the LSR market experienced even more dynamic growth of 7.8%", says Quick. "The driving force behind this development, which can be seen both in Germany and on the global market, is primarily in equipment and related services. Both sectors are dominated by small and medium-sized companies and are characterized by high-intensity R&D. On average, around 11% of these companies' turnover is reinvested in R&D and LSR, focusing on key areas such as gene editing (CRISPR), NGS, immune, gene and cell therapy, life cell imaging, in vitro systems from 3D cell cultures to organoids, and interfaces to biopharmaceutical manufacturing. Companion diagnostics, which is used in personalized medicine to complement targeted drug therapies, remains one of the most important bridges between the diagnostics and life science research industries."

- smartLAB makes an important contribution to the topic of networking. 14 partners from research and industry will go one step further in developing the intelligent lab of the future,

COMPANIES

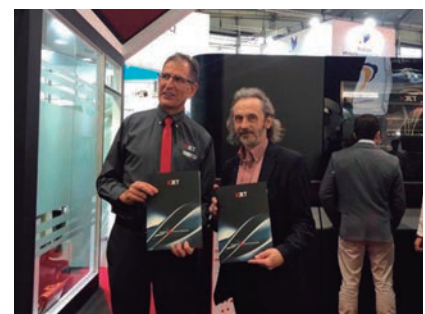
**XJet signs Russian distributor at formnext**

Following a successful formnext, the additive manufacturing company XJet Ltd. announced that AB Universal has been appointed as a distributor of its metal and ceramic Carmel AM Systems in Russia following a deal signing at the exhibition.

AB Universal, a leading distributor of AM solutions in Russia, brings prior experience and expertise of XJet technology to the partnership having installed a Carmel 1400 AM System at its Moscow-based demo center for Additive Technologies.

Andrei Boyarintsev, Managing Director AB Universal, comments: "As soon as we witnessed XJet technology we could see its huge potential and wanted to be an early adopter. There's no other

technology capable of producing such finely detailed ceramic parts and we know there's demand for this material in the medical sector as well as in aerospace, automotive and education. NanoParticle Jetting delivers the detail, density of material, near net shape and freedom of design features that provide the quality and accuracy of parts required, whilst also delivering dramatic time and cost savings when compared to traditional manufacturing methods. Since we installed the Carmel AM System we've experienced the unique advantages of the technology and now we want to deliver those benefits to the wider Russian industry, where we're already meriting much interest."



**Andrei Boyarintsev, Managing Director AB Universal (right) with XJet CEO Hanan Gothait (left)**

AB Universal joins Carfulan Group in XJet's newly established distribution network. Recently appointed as XJet's first channel partner, Carfulan distributes XJet AM systems in the UK and Ireland. Carfulan prospects and customers were able to see the proprietary NanoParticle Jetting™ technology for the first time in the UK at an Open House in Derby.

now back at Labvolution for the third time. From augmented reality functions and the new generation of virtual reality glasses to innovative interaction media and the use of a drone, smartLAB will explore the technological possibilities and at the same time, as a fully functioning laboratory of the future, fulfil its mission of encouraging trade visitors to think ahead. The overarching motto is "working decentrally – remaining globally connected". "Experience over the past few years has shown Labvolution attendees are keen on getting involved with smartLAB", says Gruchow. "Consequently, there will be a hands-on lab area where visitors can try out the new smartLAB features for themselves. Greater emphasis will also be placed on the use cases. Users have plenty to look forward to."

At Labvolution, everything revolves around the users. As a trade fair for the full spectrum of lab technology, it is aimed at all laboratory decision-makers and staff who are interested in innovative lab equipment, biotechnology and analytical technology, as well as in integrated laboratory infrastructure, applications and workflows.

- In addition to the established formats such as the Biotechnica Forum there will also be some new features at the show. The previous Lab User Forum will be expanded into the Lab User Dialogue – with product presentations, high-quality workshops and a panel discussion. Two new conferences, held in partnership with the Berlin-based Gläsernes Labor



Akademie (Life Science Learning Lab Academy), are being added. The first conference offers certified training to technical employees from the laboratory, while the second is aimed at young life scientists and focuses on career guidance. A science symposium addressing current topics in molecular life sciences will be a further highlight. Another new addition is the Labvolution Award. This award, which is being given for the first time, is for successful advances in lab technology and is therefore specifically aimed at users, i.e. at laboratories, research groups and individuals. The prize will be awarded for solutions that improve everyday lab work. The important common denominator here is that the winning solutions have proven sustainably successful in real-world applications. The Labvolution Award will be presented at the smartLAB stand on the first day of the fair. Finally, a joint display stand for LIMS, a sponsored stand for start-ups and a variety of job and career-related services are also on the agenda.

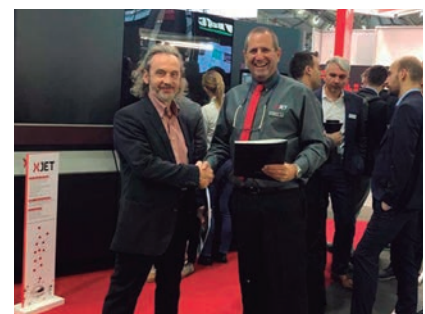
With many applications received from potential distributors, XJet is considering each submission and also each region very carefully, to select which markets it will sell to through resellers.

"We're developing our distribution infrastructure prudently, we want to keep our finger on the pulse in larger markets such as the USA and Germany so we're aware of any new trends. Russia is an important market for XJet – according to experts additive manufacturing is at a stage of fast development in the region, growing at 30% per year. It seems to be moving much faster than the average global rate of 21% we saw in 2017 and with that rate of change we want to work with a specialist like ABU who can provide high

levels of service and support, knows the market and has also experienced the benefits of the technology through its work in its demo center," says Avi Cohen, XJet Vice President, Healthcare & Education.

AB Universal has been operating successfully in the Russian market for over 25 years, establishing itself as a reliable and proficient supplier of state-of-the-art equipment. Regularly supplying process equipment to the largest industrial enterprises, as well as healthcare, education, research centers and small companies. AB Universal is known for excellent customer support through its large, expert team for servicing and maintaining equipment.

"XJet technology offers something truly



**From left, Boyarintsev, shakes hands on the new partnership agreement with XJet CBO Dror Danai**

distinct. The soluble support material is a game-changer in metal and ceramic additive manufacturing and I believe there's huge untapped potential of this technology in AM. By offering this new technology we expect to expand our customer base significantly," says Boyarintsev. "We're looking forward to a very fruitful relationship."

EMPRESAS

**ASSI amplía el laboratorio de volumen**

Con el objetivo de ampliar el laboratorio de volumen y hacerlo más funcional, ASSI, una empresa Trescal, ha trasladado su laboratorio de volumen para integrarlo físicamente en el departamento de Medical aprovechando así un espacio diáfano y mucho mayor del que disponía antes.

Persiguiendo una mejora en la calidad de sus servicios ha agrupado en un mismo espacio semiabierto a todo el personal e instalaciones de ASSI Medical, la oficina, taller de electromedicina, laboratorio acreditado de volumen y taller de mantenimiento y reparación de pipetas, consiguiendo así una mejora del espacio y la comunicación.



© Elisabet Armora Serrahima

Sin duda el aprovechamiento de las sinergias creadas entre los diferentes profesionales de cada área de un mismo negocio ofrece a la firma la posibilidad de poner el foco en su valor más importante, la calidad del servicio, y que este sea rápido, flexible y de calidad.

El nuevo laboratorio acreditado de calibración de equipos de volumen consta de 6 estaciones de trabajo independientes y autónomas para la calibración de pipetas. Con ello Assi dobla la capacidad de calibración de pipetas llegando a un total de 30.000 pipetas anuales.

El espacio del taller de mantenimiento y reparación de volumen también se ha visto ampliado a casi el doble, dotándolo de áreas exclusivas y espaciosas de paquetería y recepción / envío de pipetas.

A las puertas de iniciar la segunda parte de las obras de este nuevo espacio ya se pueden sacar conclusiones de lo que han sido estos meses desde la finalización de la primera etapa, todas ellas positivas, y es por ello que Assi agradece y felicita a todos los profesionales que han hecho posible este cambio, y los anima a seguir con más fuerza y ganas que nunca.

Trescal, especialista internacional en calibración, suministra una vasta gama de servicios para el mercado de instrumentos de pruebas y medidas. Está representada en: Austria, Bélgica, Brasil, Canadá, Chequia, Dinamarca, Francia, Alemania, Italia, Luxemburgo, Malasia, México, Marruecos, Singapur, España, Suecia, Suiza, Países Bajos, Reino Unido, EE.UU., Rumania y Túnez. Además de los servicios técnicos estándares (verificación, calibración y reparación de instrumentos), Trescal aporta su pericia para la ejecución y la adquisición de sistemas de medida, instrumentos a medida, gestión de parque de instrumentos, soluciones software, soporte técnico y capacitación. Trescal maneja de más de 125 laboratorios de calibración propios y tiene más de 3.300 trabajadores en el mundo. Sirve a 40.000 clientes en sectores como defensa, aeroespacial, aeronáutica, automoción, energía, fabricación de productos electrónicos, telecomunicaciones, médico, farmacéutico y químico. Su cifra de negocios supera los 310 millones de EUR.

ITC

**Método para medir el oxígeno en materiales especiales**

El Instituto de Tecnología Cerámica (ITC), gracias al apoyo del Instituto de Competitividad Empresarial y a través de los Fondos Europeos FEDER de Desarrollo Regional, está desarrollando un nuevo método para medir el oxígeno en materiales especiales, mediante el que se podrán determinar los estados de oxidación de diferentes materiales, y esto es en el marco del proyecto denominado Oxiestados.

Gracias a esta metodología se podrán analizar materiales que presentan diferente toxicidad en función de su estado de oxidación, como por ejemplo el óxido de cromo en diferentes estados, el arsé-

nico, cuya toxicidad es bien conocida, o también el mercurio en diferentes estados. Además, se podrán analizar materias primas utilizadas en síntesis de pigmentos como pueden ser los óxidos de praseodimio o cobalto, entre otros. Por otra parte, también se podrá determinar el contenido de oxígeno en compuestos orgánicos como biocombustibles o aceites industriales, proporcionando información estructural muy valiosa para su uso posterior.

Otro ámbito importante en el que actúa el proyecto Oxiestados es en el de la recuperación de residuos ricos en metales como estaño, cromo y hierro,



además de poder llevar a cabo análisis completos de residuos de procesos de oxidación en donde existen mezclas de compuestos sin oxidar, parcialmente oxidados y oxidados, como el hierro, azufre, fósforo, etc.

[www.itc.uji.es](http://www.itc.uji.es)

UNE

**Más de 600 normas internacionales, en revisión para el éxito de la Industria 4.0**

Más de 600 normas o estándares internacionales se están revisando con el objetivo de garantizar el correcto funcionamiento de la cuarta revolución industrial, en aspectos como la interoperabilidad, conectividad, ciberseguridad, internet de las cosas, robótica avanzada o impresión 3D, entre otros.

Así lo anunció la Asociación Española de Normalización, UNE, con motivo del Día Mundial de la Normalización celebrado el domingo, 14 de octubre bajo el lema 'Las normas internacionales y la cuarta revolución industrial' para subrayar el papel clave de los estándares en la transformación digital de las organizaciones.

Los miembros de la Comisión Electrotécnica Internacional (IEC), la Organización Internacional de Normalización (ISO) y la Unión Internacional de Telecomunicaciones (ITU) se unen cada 14 de octubre para rendir homenaje a las decenas de miles de expertos de todo el mundo que colaboran en la elaboración de estándares que difunden el conocimiento.

En España se ha publicado la Especificación UNE 0060 Industria 4.0. Sistema de gestión para la digitalización. Requisitos, cuyo objetivo principal es favorecer la digitalización de la industria española, a través de un sistema de gestión eficaz. Esta especificación establece una serie

de requisitos que han sido debatidos y acordados por un grupo multisectorial de asociaciones sectoriales (iluminación, proveedores de automoción, alimentación y bebidas, construcción y tecnológicas), empresas y pymes bajo el impulso y la participación directa del Ministerio de Industria, Comercio y Turismo (MINCOTUR), en el seno de UNE.

El modelo de elaboración de estándares que promueven los organismos internacionales de normalización ISO e IEC y sus miembros nacionales, como es el caso de UNE en España, es el necesario para definir las normas que garanticen la máxima interoperabilidad que la Industria 4.0 requiere.

La normalización ayuda a las organizaciones a afrontar sus nuevos retos. UNE es uno de los principales generadores de conocimiento en español. Más de 12.000 expertos de 4.500 organizaciones y administraciones públicas participan en los 217 comités técnicos de normalización de UNE, compartiendo su conocimiento y experiencia para elaborar estándares que, bajo la premisas del consenso y la apertura, incluyen las mejores prácticas en cuestiones clave para las empresas.

[www.une.org](http://www.une.org)

DISTINCIONES

**IKA, premio Diseño Alemán 2019**

El dispersor de alto rendimiento T 25 easy clean de IKA constituye una novedad técnica a escala mundial para el uso en investigación, desarrollo de productos o control de calidad. Por ello, el equipo de laboratorio ha sido distinguido con el galardón Diseño Alemán 2019 en la categoría "Industria".

El dispersor, presentado en la Achema 2018, homogeneiza muestras, emulsiona sustancias como cosméticos o realiza suspensiones de esmaltes y pinturas. En reconocimiento a la excelente calidad de su diseño, el aparato ha recibido la distinción "Mención Especial en la categoría Industria" otorgada por el Consejo de Diseño alemán. "Quien es capaz de imponerse aquí a los competidores de alto nivel, ha demostrado contarse entre los mejores", escribe en su carta de felicitación Andrej Kupetz, director Ejecutivo del Consejo de Diseño alemán. El dispersor IKA T 25 easy clean funciona de forma silenciosa, limpia y cómoda. Gracias al diseño inteligente del aparato, su manejo es muy sencillo e intuitivo.

La correspondiente herramienta de dispersión está diseñada de tal modo que se puede limpiar fácilmente sin desmontarla, dado que basta una maniobra manual para extraer el rotor. Además, se ha desarrollado una carcasa especialmente resistente para el nuevo dispersor. La distinción constituye un motivo de gran satisfacción para IKA, ya que el galardón "Mención Especial" premia productos cuyo diseño presenta aspectos parciales o soluciones especialmente logrados. Esto constituye un importante reconocimiento del compromiso de IKA y de sus desarrolladores y diseñadores.

El principal galardón internacional del Consejo de Diseño alemán se otorga desde 2011. La entrega de premios será el 8 de febrero de 2019 en presencia de 1.300 invitados del mundo de la política, la industria, el diseño y la prensa. Es uno de los acontecimientos de diseño más destacados del año, que busca descubrir, presentar y premiar tendencias de diseño originales.

[www.ika.com](http://www.ika.com)



ENAC

**Las entidades acreditadas, pieza imprescindible para el buen funcionamiento de una economía circular**

El Día Mundial del Medioambiente (5 de junio), es una oportunidad para sensibilizar sobre cómo lograr un crecimiento sostenible, basado en la adecuada gestión de los residuos. En línea con los objetivos del plan de acción de la Unión Europea para la economía circular, las entidades acreditadas por la Entidad Nacional de Acreditación (ENAC) apoyan y garantizan la transformación de la economía española hacia la adecuada gestión de la contaminación y la protección del ambiente.

Europa (de los 28) genera unos 2.500 millones de toneladas de residuos al año, es decir, unas 5 toneladas/habitante. En este contexto, el plan impulsado desde la UE incluye propuestas legislativas sobre residuos, para reducir a largo plazo los depósitos en vertederos y aumentar el reciclado y la reutilización.

En el marco de la estrategia europea, las entidades acreditadas por ENAC han demostrado que son técnicamente competentes para ofrecer un servicio con la calidad necesaria para que las empresas e instituciones inicien su transformación hacia el modelo de economía circular con garantías.

Así, en el ámbito del reciclaje, las entidades acreditadas están contribuyendo a garantizar una mayor calidad de la recuperación de residuos en términos de reducción de las cantidades de materiales depositadas en los vertederos y una gestión más eficiente de los residuos. Entre otras actividades al servicio del mercado, destacan nuevas áreas acreditadas como la inspección de la caracterización de residuos y para el control de calidad y de stocks de los envases domésticos o la inspección de procesos de reciclaje de polímeros multicapa en industrias de laminado de plástico y de envasado de alimentos.

Asimismo, ENAC ha otorgado recientemente la primera acreditación para realizar ensayos de biodegradación en compost y en suelo, así como de des-

integración de materiales plásticos, que según la Ley de Envases y Residuos de Envases, se exige que los envases sean biodegradables, de manera que no dificulten la recogida por separado ni el proceso o la actividad en que hayan sido introducidos.

Otro eje importante dentro de la Estrategia Española de Economía Circular es el fomento de la reutilización del agua. El uso de laboratorios y entidades de inspección acreditadas es un medio básico para avalar que estos controles los realizan empresas con la capacidad técnica necesaria. En este sentido, en el último año se ha observado un crecimiento en la acreditación de inspecciones según el "Protocolo de inspección de vertidos de aguas residuales, destinado a las Entidades Colaboradoras de la Administración Hidráulica (ECAH)", herramienta utilizada para el control de los vertidos y su posible reutilización.

Por otro lado, la acreditación también es una herramienta al servicio de las políticas públicas ambientales. Sirva de ejemplo, la decisión de la Junta de Extremadura de exigir un informe realizado por una entidad de inspección acreditada por ENAC para la obtención de la autorización ambiental de las plantas de almacenamiento de residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Siguiendo en el ámbito de los residuos y, dentro del borrador de la Estrategia Española de Economía Circular publicado por el ministerio de Agricultura y Pesca, Alimentación y Medioambiente, se han establecido varias actuaciones orientadas a una correcta y eficaz gestión de los mismos. Entre ellas, se establece la necesidad de disponer de medios que permitan determinar la composición cualitativa y cuantitativa de las propiedades que confieren la peligrosidad de un residuo, así como para comprobar, en las tareas de vigilancia e inspección a las instalaciones de tratamiento de resi-

duos, que los residuos cumplen las condiciones que autorizan su tratamiento.

Para ello, la actuación 27 del Plan de Acción 2018-2020 que contempla el borrador, establece la necesidad de que las Administraciones dispongan de un listado de laboratorios acreditados a escala nacional, para realizar análisis físico-químicos de los parámetros que determinan la peligrosidad de un residuo. En la actualidad, hay laboratorios acreditados para llevar a cabo dichos ensayos.

Desde los controles de calidad de las aguas y el aire o de vertidos, hasta los de emisiones de gases de efecto invernadero, pasando por una adecuada gestión ambiental dentro de las empresas, son solo algunos ejemplos de las más de 400 entidades acreditadas por ENAC que realizan un trabajo constante para garantizar la defensa del entorno:

- Más de 270 laboratorios de ensayo acreditados en análisis de aguas, control de vertidos y masas de aguas continentales, caracterización de residuos, determinación y cuantificación de contaminantes en suelos y lodos, control de los niveles de radiactividad ambiental, evaluación de la calidad del aire...
- Casi 100 entidades de inspección acreditadas dan respuesta a las nuevas necesidades y reglamentaciones en materia de control de vertidos, emisiones atmosféricas, contaminación de los suelos y su riesgo, etc.
- Más de 20 entidades acreditadas para la certificación de sistemas de gestión ambiental
- Más de 10 verificadores ambientales acreditados por exigencia de la UE para que las empresas consigan una mejora continua de su comportamiento ambiental.
- Cerca de una decena de verificadores acreditados de gases de efecto invernadero y de informes de emisión.